

# JÖVŐ

Taxa postală platită în numerar  
conf. apr. Nr. 5992/1947

1947 július 20. VASÁRNAP  
III. évfolyam 721. szám

Felelős szerkesztő:  
PALÁSTI JÓZSEF  
Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Arad, Bulev. Regina Maria II.  
Telefon: 20-76

## FÜGGETLEN DEMOKRATA NAPILAP

### A képviselőház felfüggesztette Maniu, Leucutia, Ghilezan, Sertici és Maria J. Lazar „történelmi” képviselők mentelmi jogát

Szabad utat biztosítottak az igazságszolgáltatás munkájának  
Az ország dolgozói követelik:

#### Büntessék meg a nép ellenségeit!

BUKAREST. A parlament tegnapi ülésén felolvasták a miniszterelnökség által, amelyet Teohari Georgescu belügyminiszter, mint a Brüsszelben tartózkodó igazságügyminiszter helyettese írt alá. Az átírat kérte a képviselőháza, hogy Maniu, Aurel Leucutia, Emil Ghilezan, Vasile Sertici és Maria J. Lazar „történelmi” nemzeti perasztráti képviselők mentelmi jogát függeszesse fel, miután bebizonyosodott, hogy résztvettek abban az összees külvésben, amely a demokrata Románia és a nép érdekei ellen irányult.

A képviselőház egyhangú határozattal helyt adott az előterjesztésnek és az öt képviselő mentelmi jogát felfüggesztette. Ezzel lehetővé vált, hogy azok a manista vezetők, akik a törvényhozás munkáját szabotálták ugyan, de megbűjték a képviselői mentelmi jog mögött, az igazságszolgáltatás előtt feleljenek tetteikért és elvegyék méltó büntetésüket. Senki sem élhet vissza a képviselők számára biztosított védelemmel, legkevésbé pedig azok az elemek, akik csak bomlasztó erők a nép életében és akik nyílt tagadásban a demokrácia iránt, látnéban távollattartották magukat, sőt azokat a manista képviselőket is a törvényhozás munkájától, akik már több ízben kérték, engedjék meg nekik, hogy képviselői mandátumukat gyakorolhassák.

Különbön a fővárosban és országsszerre tüntések folynak, amelyeken hatalmas tömegek a néparulók megbüntetését követelik. A dolgozók Maniu azonnali letartóztatását, a Dreptatea betiltását és minden népellenes cselekedet kiméletlen megtorlását követelik.

### Cséplési és beszolgáltatási visszaélések miatt letartóztatták a szentlányfalvi jegyzőt és bírót

Örízetbe vették mindazokat, akik visszaéléseket követtek el

A cséplés ellenőrző megyei központi bizottság július 18-án szabálytalanságokat és visszaéléseket állapított meg a Szentlányfalvi működő két cséplőgépnél. Az államot jelentős gabonamennyiségekkel károsították meg.

A megállapítások nyomán a megyei prefektúra közvegi megjelentek a helyszínen és azonnal intézkedtek a cséplési bizottság tagjainak: Sarbu Gheorghe jegyző és Zaban Carol községbíró letartóztatásáról. Ugyanakkor letartóztatták mindazokat a termelőket, akik megkárosították az államot. A prefektúra utasítására a csendőrség mindenütt vizsgálatozt indított valamennyi olyan személy kinyomozására, aki megszegi a cséplési rendelet és a beszolgáltatásokra szóló rendelkezéseket.

Különbön Gafencu Aristid prefektus, Istrato Fluviu alprefektus és Capotescu gazdasági előadó megjelent a vasúti állomáson, hogy intézkedjenek a fekete gabonaszállítások megakadályozásáról. Megállapították, hogy

Aradmegyéből nemcsak az itt vásárolt búzát viszik el, de az aradi állomáson keresztül szállítják a temesvári területi fekete gabonateleket is. Ugyanakkor megállapították, hogy főképp üzlekek szállítják a lisztet és búzát és ezeknek legnagyobb része elhoesátott katonálszt vagy állászt. B) Iktás közbiztviselő, kisebb részben munkás és egészen elenyésző számban földmives.

Telentős mennyiségű készleteket foglaltak le és megállapították, hogy az idegenből jött vásárlók a családi szükségleteknél lényegesen nagyobb szükségleteket vlsznenek el a megyéből. Mint már megírta a „Jövő”, az 50 kilónál nagyobb tételeket elhoz-

ták és felhívták a figyelmet arra, hogy visszaesés esetén az egész mennyiséget elkobozzák és a szabotázs-törvény alapján eljárását indítanak ilyen esetekben. Az aradi vasutállomást tovább ellenőrzik. Ezt

az üzlekek most olyan módon igyekeznek kijátszani, hogy a hegyaljai villamossal Radnára utaznak és ott szállnak vonatra. Romélhetőleg ennek megakadályozása érdekében további intézkedések következnek.

### Franciaország tiltakozik a német ipari termelés fokozásának angol-északamerikai terve ellen

A monopoltöke a „nyugati blokk” ipari központjává szeretné kiépíteni a Ruhr-vidéket

LONDON. Bonnet washingtoni nagykövet megjelent az USA külügyminisztériumában és közölte, hogy Franciaország nem járul hozzá ahhoz, az angol-északamerikai tervhez, amely a német ipar termelésének fokozását

javasolja. Bonnet különben sajtónyilatkozatban je-lentette ki, hogy Franciaország szilárdan kiart ama elhatározása mellett, hogy nem kívánja emelni a német ipar jelenlegi színvonalát.

Azzal az angol-északamerikai javaslattal kapcsolatban, amely a Ruhr-vidék széntermelésének fokozását a német acéltipar termelésének emelésére akarja felhasználni, Bonnet kijelentette, hogy Franciaország nem hajlandó kész helyzetet elfogadni és — mint mondotta — „nem szabad veszélyeztetni a Marshall-terv sikerét...”

MOSZKVA. A szovjet rádió hírmagyarázója rámutat arra, hogy az angol és északamerikai monopoltöke a „nyugati blokk” ipari központjává akarja kiépíteni a Ruhr-vidéket.

Azok az államok — mondotta a hírmagyarázó — amelyek eszenvedtek a német hadigépezet támadását, nem hajlandók hozzájárulni és nem egyeznek bele abba, hogy az angol-északamerikai monopoltöke Németországban ismét kiépítse a német ipart.

A német nehézipar nem juthat ismét vezető szerephez Európában.

### Szovjet búzát örölnék Aradon

Románia nagy szövetségese, a baráti Szovjetunió, a szárazsággal sújtott és emiatt nehézségekkel küzdő ország lakosságának ismét segítségére sietett. A moszkvai egyezmény megkötése után nagymennyiségű szovjet gabona érkezett az országba és így biztosította a lakosság kenyérellátását az új termés betakarításáig.

Néhány nappal ezelőtt Aradra is érkezett öt vagon szovjet búza, amelyet az Indagrara rakáraiba szállítottak, majd liszté örlik. Ezt a lisztmennyiséget, amelyet szovjet búzából örölnék, teljes mennyiségben a zsilodgyi bányászok élelmezésére fordítják, az ottani gazdasági ellátó szerveken keresztül.

Az ország egész lakossága a legnagyobb hálával fordul a baráti Szovjetunió felé, amely gabonaszállítmányával biztosította, hogy a romániai dolgozó asztaláról ne hiányozzék a mindennapi kenyér.

# A munkaerők észszerű felhasználásáról szóló minisztertanácsi jegyzőkönyv intézkedései a munkásfelesleg és munkaerőhiány bejelentéséről

A Hivatalos Lap június 12-iki 157. számában, az 5928. oldalon megjelent az alkalmazotti-felesleggel, vagy hiánnyal működő vállalatok bejelentési kötelezettségéről szóló minisztertanácsi jegyzőkönyv, amely a következő főbb intézkedéseket tartalmazza:

1. A kereskedelmi-, ipari-, szállítási és egyéb vállalatok jelen minisztertanácsi jegyzőkönyv értelmében alkalmazotti létszámukat a szükségletekhez alakítják és minden intézkedést megtesznek, a melynek célja a munkateljesítmény emelése.

2. Az összes fentemlített vállalatok, a melyek alkalmazotti többlettel működnek, beleértve az igazgatókat és cégjegyzőket is, jelen jegyzőkönyv megjelenésétől számított hét napon belül, vagy a munkaerőfelesleg megnyilvánulásától számított ugyanilyen határidő alatt, kötelesek írásban bejelenteni és megindokolni minősítések szerint (igazgató, cégjegyző, minősített munkás stb.) saját felelősségükre, a következőkre: termelési képesség, foglalkoztatási fokozat, miért nem dolgozik a vállalat teljes termelőképességgel, alkalmazottak teljes létszáma, szükséges alkalmazottak létszáma, felesleges alkalmazottak létszáma. Szükségesnek tekintik azt a munkaerő-létszámot, amely napi nyolc óráig, vagy heti 48 órai munkaidő mellett biztosítja a normális munkateljesítményt, figyelembe véve a termelőképességet és a nyersanyagellátási lehetőségeket. A szükséges alkalmazottak létszám megállapításánál a minősítés, a jó magatartás, a munkajuttatás, a termelésben töltött idő és a termelés növelése terén elért eredmény érvényesül.

## Aradon a munkaügyi felügyelőséghez kell jelenteni az alkalmazotti-felesleget

A harmadik szakasz a kintlévők és munkásokról intézkedik (az a munkai teljesítés, szakmai képesség, tanulmányok, betöltött munkakör, szolgálati idő a vállalatnál, munkában eltöltött idő, kor, családi és anyagi állapot). Ezeket a kintlévőket és nyilatkozókat három példányban kell benyújtani az illetékes bizottsághoz (Aradon a munkaügyi felügyelőség mellett működik). A bizottság egy példányt az illetékes helyi szakszervezethez, egy példányt pedig a központi bizottsághoz juttatja el, a harmadik példányt a helyi bizottságnál marad.

Az ösödik szakasz a munkaerőhiánnyal működő vállalatok ügyében intézkedik. Ezek a nem minősített munkások esetében a helyi bizottsághoz, a minősített munkások ügyében a központi bizottsághoz nyújtják be kérvényüket, hogy a más vállalatoknál feleslegesnek minősítettek sorából engedélyezzék az alkalmazotti létszámukat. A kintlévőkben betöltendő állások számát a szükséges szakmai képzettség és a szükséges tanulmányokat kell feltüntetni.

## Tíz nap alatt végrehajtó érvényű határozatot kell hozni

A hatodik szakasz megállapítja, hogy az árak megállapításánál a költségek és nyereség költséghatékossága a szükséges számú munkások számának megfelelő összegűre vezetik figyelmébe. A helyi bizottságok tagjai: a munkaügyi minisztérium, az ipari és kereskedelmi ügy minisztérium, a földművelés-pénzügy-, belügy-, bányászati és petroleumi-, valamint a közlekedési minisztérium

egy-egy kiküldöttje vesz részt. A bizottságok a munkaügyi felügyelőségek, munkakamarák helyiségekben, ahol ilyen nincs, ott a városi háznál működnek.

Határozzák meg a kérelmek benyújtásától számított 10 napon belül kötelesek a bizottságok hozni és ez végrehajtó erővel bír, ha a jegyzőkönyv második, negyedik és ötödik pontjában foglalt feltételek szerinti benyújtott nyilatkozatokból és kimutatóokról van szó. A bizottságok határozata értelmében rendelkezési állományba helyezett alkalmazottaknál a határozatotól számított 48 óra múlva el kell hagyniuk a vállalatot, mulasztás esetén elhelyezendőket nyilatkoztatókba

## A rendelkezési állományba helyezett munkaerők elhelyezése

A rendelkezési állományba helyezett alkalmazottak elhelyezéséről szóló határozat kötelező ügy a vállalatra, mint az alkalmazottakra nézve. Az átvezetés végrehajtását az Országos Szaktanács szervei eszközlik, a munkaügyi minisztérium elhelyező hivatalával együtt működve, a központi bizottság által meghatározott feltételek mellett. A szakszervezetek jogában áll az alkalmazottak képviselői a helyi bizottságok előtt, ugyanez vonatkozik az Országos Szaktanácsra a központi bizottság működésével szemben. Azok a vállalatok, amelyekhez ilyen módon munkaerőt helyeznek el, kötelesek az új alkalmazottak szolgálati idejét minden vonat-

kozásban elismerni. Az átvezetett alkalmazottak jogairól, akik munkahelyüket elhagyják, részletesen intézkedik a minisztertanácsi jegyzőkönyv. A rendelkezési állományba minősített alkalmazottaknak, akiket nem helyeztek el másutt, a vállalat elhagyásától számított 30 napon belül ingyen vasúti utazást biztosítanak. A munkaerők felhasználásáról szóló minisztertanácsi jegyzőkönyv elleni vétségeket az 1945. évi 351. számú szabotázstörvény 28. cikkébe szerinti büntetik. A helyi bizottságok döntése ellen csak a központi bizottsághoz lehet fellebbezni, ez utóbbi döntése ellen nincs jogorvoslati lehetőség.

Ugy a központi bizottság, mint a helyi bizottságok legalább négy tag jelenlétében dolgozhatnak érvényesen és a jelenlévők szótöbbséggel döntenek.

A rendelkezési állományba helyezett munkaerők elhelyezése

A rendelkezési állományba minősített alkalmazottaknak, akiket nem helyeztek el másutt, a vállalat elhagyásától számított 30 napon belül ingyen vasúti utazást biztosítanak. A munkaerők felhasználásáról szóló minisztertanácsi jegyzőkönyv elleni vétségeket az 1945. évi 351. számú szabotázstörvény 28. cikkébe szerinti büntetik. A helyi bizottságok döntése ellen csak a központi bizottsághoz lehet fellebbezni, ez utóbbi döntése ellen nincs jogorvoslati lehetőség.

## Az új gazdasági ellenőrzőtestület különleges igazolványai

BUKAREST. A gazdasági ellenőrzés új szervezeteinek közegés különleges igazolványt kaptak, amelyet az ipari és kereskedelmi minisztérium bocsátott ki és amelyet nagy méretű 10/7,5 cm. Az igazolványok különleges papírra nyomtatták, az

ország díjmentésével és feltüntetni az ellenőrnél teljes nevét, minőségét és illetékességét, személyazonosságát, a minisztertanácsi jegyzőkönyv számát, mindezt különleges tintával írják be. Az új ellenőrző szerv közegés oszákja ezzel az igazolvánnyal igazolhatják magukat.

**A legmodernebb ezüsttálcák és disztárgyak**  
a legjobb kivitelben  
**Vágási József** ezüst- és ékszeráru üzemében  
Arad, Vicenciu Babes 24 sz  
TELEFON: 31-55 szám

**SAVOY-mozgó** Előadások 3, 5, 7, 9. Vasárnap  
matiné 11:30. Nyitott tető.  
**Szülők és gyermekek** IVAN TURGENYEV  
híres regénye után, román-magyar feliratokkal

**URANIA** Előadások: 3, 5, 7, 9 Ma bemutató.  
1947-es produkció  
**Bing Crosby**  
világhírű művész leg nagyobb sikerű filmje  
**Magam utját járom**

**A R O-mozgó** ELŐADÁSOK: 3, 5, 7 és 9 órákor  
Ma Richard Llewellyn világhírű regénye  
W. Pidgeon, Mauren O. Hara minden eddigi filmje: felülmúló játéka;  
**Hová lettél drága völgyünk**  
A budapesti ROYAL-mozgó 5 hónapig játszotta  
Első héten minden kedvezmény felfüggesztve.



Ma, szombat délután Varsóban:

## Románia-Lengyelország

Varsóban ma, szombat délután kerül sor a Románia-Lengyelország válogatott mérkőzésére. A román válogatott csapat a következő összeállításban veszi fel a küzdelmet: Stanescu (Carmen) — Dragan (Juventus), Farmathy (Vasas) — Bakucz (ITA), Pál (ITA), Sclouvan (Carmen) — Farkas (Carmen) Marian (Carmen), Spielmann (Szabadság), Iordache (Juventus), Du Mircescu (ITA).

## Kerületi ifjúsági atlétikai verseny

A kerületi ifjúsági atlétikai bajnokságot szombat délután a Gloria sporttelepen bonyolítják le. A verseny startjánál megjelennek a legjobb aradi ifjúsági atléták és ezért színvonalas küzdelmek várhatók az egyes versenyszámokban.

## Vasutas labdarúgók Európa-bajnokságának állása

BUDAPEST. Vasárnap kezdődött meg Budapesten a vasutas labdarúgók Európa-bajnoksága, kilenc nemzet csapatakának részvételével. A bajnokságot két csoportban bonyolítják le s a csoportgyőztesek mérkőznek az Európa-bajnok címért, míg a második helyezettek a harmadik helyért küzdenek egymás között. Az eddig játszott mérkőzések alapján a táblázat állása a következő:

A) csoport:

1. Bulgária	2	2	—	3:1	4
2. Magyarország	1	1	—	12:1	2
3. Románia	1	1	—	4:2	2
4. Ausztria	2	—	2	3:6	—
5. Franciaország	2	—	2	1:13	—

B) csoport:

1. Jugoszlávia	1	1	—	4:0	2
2. Lengyelország	1	1	—	5:3	2
3. Csehszlovákia	2	—	1	5:7	1
4. Olaszország	2	—	1	2:6	1

A vasutas labdarúgók Európa-bajnokságának szombati és vasárnapi műsora a következő: Szombat: Lengyelország—Jugoszlávia, Románia—Franciaország, Magyarország—Bulgária, Vasárnap: Franciaország—Ausztria, Románia—Magyarország.

## A sportolók is részt vesznek a gáli villamosvasút építési munkálataiban

A Szakszervezeti Sportbizottság felhívja a következő sportegyesületek figyelmét, hogy tagjaik jelenjenek meg vasárnap reggel 6 óra kor az ITA stadion előtt, hogy résztvegyenek a gáli villamosvasút építési munkálataiban: ITA, ASTRA, CFR, Vulturul, Indragara, Electrica. A következő egyesületek tagjai pedig a Megyei Szaktanács helyisége előtt gyűlekeznek reggel fél 6 órakor és ugyancsak részt vesznek a munkálatokban: Snár'a, Vojta, Téba, Transilvania Unirea, Tricolor, AMTE, „Telefona ne Arad”, Babatul.

## „LUSTRAGERIE MARIANA”

Arad, Str. Brătianu 11  
FEST TISZTIT speciális gépekkel mindenféle bört, cipő, rúdkiült, bőr, kabátok stb. 4647

**Mész, cement, brickett, faszén, kovácskőszén kapható:**  
**FOCUS**  
fatelepen, Arad, P. Stefan cel Mare 10. Telefon: 28-91

### Arad munkásságának szava:

# A jobb jövő utja: szervezetség, termelés és kiméretlen harc a külső és belső reakció ellen

## Döntő fontosságúak az augusztus elején kezdődő szakszervezeti választások

A gyári bizottságok és a szakszervezetek vezetői előtt pentek délután nagy órákor ismertette a Megyei Szaktanács a külsőben álló szakszervezeti választások előkészítésének és lebonyolításának tervét.

### Erős szakszervezetek: ez a méltó válasz a külső és belső reakciónak

Balica Mihai szaktanácsi elnök rövid megnyitója után Mărcuța Constantin alelnök az Országos Szaktanács június 26-án és 27-én tartott ülésének határozati javaslatát alapján elemezte a szakszervezeti mozgalom helyzetét.

Elmondotta, hogy a trösztök mi lyen élesen kerültek szembe a békéért és gazdasági haladásért harcoló dolgozók akaratával. Ennek a reakciónak beföldi ügynökei, Mihalache és társai, amikor már teljesen nyilvánvalóvá vált szerepük, meg akartak szökni az országból, magukkal akarták vinni harciasított szakmányitkaikat, hogy kívülről folytassák egy egébről orvátmadásukat. A nemzetközi reakció ezen szolgálai a Nagy Ferenckhez és Horja Simákhoz hasonlóan cselekedtek és a nép árulói.

Ezután a romániai szakszervezeti mozgalom teljesítményeit ismertette Mărcuța Constantin, majd a hiányok felszólásánál megemlékezett arról, hogy a munkásság erejét még mindig nem sikerült teljes mértékben mozgósítani. Ennek oka, hogy az egyes szervek nem megfelelő gyakorlatiassággal teljesítették munkájukat.

Papst Károly ismertette a munkásszakszervezetek gazdasági érdekeit szolgáló rendelkezéseket. A termelés racionalizálásának, a nyersanyagok és a munkások észszerű elosztásának, valamint az akkordmunka fontosságát hangsúlyozta a munkásszakszervezeti helyzetének feljavítása szempontjából. Szólt arról is, hogy a szakszervezeti mozgalomban újabb bekapcsolódott földművesrétegnek milyen fontos szerep jutott a gabonagyűjtés ellenőrzésében és hogy a költségvetés egyensúlyi helyzete milyen elhatározó jelentőségű.

### A termelés átszervezése a munkásság érdekében történik

A gazdasági helyzet megjavítása szempontjából nagy feladatok várnak a szervezett munkásságra — mondotta Papst Károly. Itt elsősorban a munkások észszerű elosztásának megvalósítását emlitem meg. A termelés átszervezése a munkásszakszervezetek érdekében történik, azonban a szakmai szervezeteknek résen kell lenniük, hogy a munkások részéről megnyilatkozó visszajelzéseket kellő időben és kellő módon visszautasítsák. Lesznek olyan vállalatok, amelyek a rendelkezés rosszműködés értelmezésével a munkásszakszervezet

akarnak majd útját, vagy akik ezen a réven szeretnék továbbra is fenntartani az egyes termelési ágakban meglévő anarchikus jelenségeket. A munkások elosztásánál egyik legfontosabb szempont, hogy előhívítsák a termelésből a reakciókat, sztrábolókat, a fegyőnárusokat, italkizákt, szakszervezeteket, akiket a háboru és az ezt megelőző idők sodortak a termeléshez. Ki kell küszöbözni azokat a munkásokat is amelyek máshonnan húzzák élet-

fenntartásukhoz szükséges jövedelmüket és csak alkalmi érdekből kapcsolódtak a termelésbe. Balica Mihai, a szakszervezeti választások lebonyolításának gyakorlati részével foglalkozott. Közölte, hogy a választások első menete előre láthatóan augusztus 5-én kezdődik a gyári bizottságok megválasztásával.

Az Országos Szaktanács a szakszervezetek autonómiájának érvényesítésére helyezi a fősúlyt.

## Arad dolgozói Maniu letartóztatását, Mihalacheék példás megbüntetését és a spanyol rémuralom eltávolítását követelik

A továbbiak során rámutatott arra: mennyire fontos, hogy a Betegségügyi irányítást a munkásság vegye kézbe

és ez lehetséges, sőt az Országos Szaktanács már elő is készítette a vonatkozó törvényjavaslatot, amelyhez az összes szakszervezetek hozzájárultak.

Végül Balica Mihai beszédének befejezésével két határozati javaslatot olvasott fel.

Az első az Országos Szaktanácshoz, a belügyminiszterhez, a parlamenthez és a kormányhoz szól és rámutat arra, hogy Arad szervezett munkássága teljes mértékben ellátja a nemzetközi reakciók utálgatódozóitnak népszerű magatartását. Maniu letartóztatását, Mihalache és társainak példás megbüntetését követeli. Eivárja a Román Kommunista Párt gazdasági javaslatának maradéktalan megvalósítását

és a gazdasági törvények azonnali életbeléptetését. Követeli az államgépezet megtisztítását a reakciós elemektől és a munkások észszerű elosztásának megvalósítását.

A második határozati javaslatot az Országos Szaktanács elé terjesztik. Ebben az aradi szervezeti munkásság kéri, hogy

a Szakszervezetek Világszövetsége teljes erővel támogassa a spanyol nép felszabadulását.

Követeli és minden erejével támogatja a Franco-uralom megdöntését és a spanyol köztársasági kormány hivatalbalehelyezését, mert ez egyetlen biztosítéka annak, hogy a spanyol nép csatlakozhatik a népi demokráciák megvalósításáért harcoló országokhoz.

A két javaslat egyhangú lelkes elfogadása után az Internacionálé hangja megerősített értekezést a gyűlés.

## Lugosi törvényhatósági várossá minősítik

BUKAREST. A kamara tegnapi ülésén Emilian Tătarăscu elnöklettel Tudor Ionescu, bánya és közlekedési miniszter számos fontos törvényjavaslatot terjesztett be. Ezek között

szerepel Lugos város törvényhatóság jogu várossá minősítése.

A miniszter párt vezetőségét illetve, amelyet eredetileg július 19-re hívtak össze, bizonytalan időre elhalasztották.

# Bourette imprimék SIMON-cégnél

## SAVOY-mozgó

Előadások: 3, 4, 30, 6, 7, 30 és 9, Vasárnap matiné 11.30-kor  
Csak 5 nap! Remek viglákék! Vasárnaptól:  
**„LELKI KLINIKA“**  
Iávor Pál, Turay Ida, Vaszary Piri

## ROYA L-mozgó

Előadások: 3, 5, 7 és 9-kor a kertben  
A színeli filmgártás kimagasló eseménye:  
**Az utolsó remény**  
Egy film, amelyet mindenkinek meg kell néznie!

## AUTOALKATRÉSZEK, TECHNIKAI CIKKEK

# VERES-nél

ARAD, Bul. Reg. Ferd. 9 Tel. 29-76

## CORSO

Előadások: 3, 5, 7 és 9-kor  
A legszebb amerikai film  
**A szetelem beleszó!**  
Katherina Hepbrun Gary Grant



### Szombaton és vasárnap:

## Elénk érdeklődés ifj. Szendrey Mihály műi vendégszínháza iránt

Nagyszerű előadásban kerül bemutatásra az „Ifjének a férfiak” jazz-opera

Hosszú évek után ma, szombaton lép ismét az aradi színpadra Ifjabb Szendrey Mihály, a színházi közönség régi kedvence, Carlo de Friès magyogóan szellemes, remek muzsikájú operájában, az „Ifjének a férfiak”. Ifj. Szendrey Mihály vendégszínháza és a bemutató iránt élénk érdeklődés mutatkozik.

— 0 —

KI MIT KIVÁN éltén — vasárnap és hétfő este — műsoros láncszely. Lóray Magda, Tópan-Szaboray, Wiesner, Horváth Anikó, ITA-ballett stb. fellépéssel

— 0 —

## Aradi énekművész a budapesti rádióban

Tegnap este 6.15 órákor Fekete Róbert énekművész énekelt a budapesti rádióban. Arádon — ahol tisztelik, becsülik és méltányolják a kitűnő művészt — sokan nyitották ki a rádiót, hogy gyönyörű britonját élvezhessék. Fekete három dall énekelt a mikrofonba, remek hanggal, művészi előadásban.

— 0 —

## Szülők és gyermekek Filmbemutató a Savoy-mozgóban

Filmbemutató a Savoy-mozgóban  
Két nemzedék elszánn, hálalosan komoly harcát mutatja be ez a film, ugyanazzal az ellenséggel szemben. Az anyáét, aki az 1918-as német megszállók ellen és egy új világ felépítéséért küzd ölele feláldozásáig. És a lányáét, a hős Natasaé, akinek már a hitlerista megszállók elleni, emberfeletti nehézharc és a már felépült új világ megvédése jutott osztályrészül. És Natasa emberül megfogadta annak a nehéz feladatnak, amij saját házaszeretete ró fiatal vállára. Maroknyi lánycsoport — „a legöregebb” 22 éves, a legfiatalabb 17 — éljei lopóznak át az ellen-séges tűzvonalon és azon átjutva ki erre, ki arra igyekszik a német harcivonalak mögötti Don-mérence különböző helyiségekbe, hogy „küldetésüket” elvégezzék. Arról, hogy hogyan végezték, számol be ez a kitűnően megrendezett és mesterei glaktás: hűhő szereplőkkel megjátszott film. És a néző megéri: egy kétszázmillós bírodalom, amelynek tyei — legöregebb 22 éves, legfiatalabb, ki tudja, hol kezdődik, talán az anyatejével — ifjúsága van, hogyan mer szembeszállni a „legyőzhetetlen” híleri hadseregtől az atom-bombáig, mindennel, ha kell, az egész régi világgal. (—1—)

## Ujra megnyitott!

# Varjas István

textil- és szövet üzlete az „Arany Kakasoz” Szőlő árak ARAD, P. Avram Iancu 18

## Mezőgazdasági gépek javítását vállalja

# Lutescu Julian

mérnök, villamos hegesztő, könnyű és nehéz esztergályozás. Calea Radnei 35-a



# Hirek

Előfizetés 1 óra 120.000 lej  
Szindikátusi tagoknak 100.000 lej  
Vállalatoknak 5.000.000 lej

## Gyűléses gyűléstervek:

### Szombat

Friedmann Márton, Bdul Regina Maria 8,  
Weichelt, Str. Melianu és Tüdös, Mikelaka,

### Vasárnap:

Kárpáti (villamosállomásnál), Szőlősi (Saguna ut) és Díek (Marasesti uca)

— MOZIK MŰSORA: ARO: Hová ettél drága völgyünk. — CORSO: A szerelem beleszó! — FORUM: Csak egy kislány van a világon. — ROYAL: Az utolsó remény. SAVOY Szülők és gyermekek. URANIA: Magam utját járom.

— MAGYAR EGYETEMI PÁLYAVÁLASZTÁSI TANÁCSADÁS. A Bolyai Egyetem Diákszövetségének kiküldöttjei tájékoztató ismertetést tartanak július 19-én, szombat délután 3 órakor a katolikus gimnáziumban (Kákván János-ucca) a most létrehozottak részére. Saját érdekükben jelenjenek meg.

— AZ ECONOMATUL MESE-RIASILOR PATRONI No. 1. közt, hogy f. hó 15-i rendkívüli közgyűlés az ekonomát alapítóját neheztel munkásoknál további 700.000 lejtel, rendes munkásoknál 500.000 lejtel, la noncoknál és családgazdák 400.000 lejtel emelte fel. Ezen összegek legkésőbbben e hó 31-ig esedékesek. Vezetőség. 4700

— HÁZASSÁG. Strohalm Rózsika és Mórocz Ferenc házasságot kötöttek. Minden külön örökösítés helyett.

— AZ ECONOMATUL MESE-RIASILOR PATRONI No. 1. munkások ellátására keres 1000 kg. étolajot, 1200 kg. zsírt, füstölthúst, 1000 kg. mosószappant. Ajánlatokat az Ekonomát irodájába kérjük. Arad, Str. V. Goldis 5. 4701

— A NÉPVÉDELLEM (A. P.) vasárnap délelőtt 10 órakor az Uránia mozgóképszínházban a szervezet napközi otthonában a női gyermekek javára előadást rendez.

— A MEGYEI SZAKTANACS vezetői hétfőtől minden gyárban és üzemben felvilágosító és tájékoztató munkát végeznek a szakszervezeti választásokkal kapcsolatban.

— KIRÁNDULÁS A HARGITÁRA. Az Erdélyi Népi Kárpát Egyesület augusztus 9-től augusztus 17-ig kirándulást rendez a Hargitára, ahol az egyesületnek turistaháza van. Felvilágosítás az egyesület helyiségében (Dácia-Motoclub) a szerdai hivatalos órák alatt 6-8 óráig.

— VASÁRNAP REGGEL az 5 órai villamosal EMKE kirándulás Radnán.

— ÉRTESÍTÉS. Az aradi egyesült szállító munkások szakszervezete felhívja tagjait figyelmét, hogy július hó 20-án délelőtt 10 órakor össztagsgyűlést tart a Mária ut 15 szám alatti szakszervezeti helyiségében a következő tárgysorozattal: 1. Munkadési jelentés. 2. A jelentés megvitatása. 3. Az Országos Szaküzlet központi bizottságának intézkedése és szakszervezeti választás. 4. Jelentés a vezetőség jövőbeni munkatervéről. 5. Külföldiek. Tekintettel a napi tárgysorozat fontosságára a tagok megjelenése kötelező.

Rizkása hántoló gépeket szállít

## BOTVINIC

Bucuresti, Cal. Calarasilor 44  
Telefon: 323-06

## Véres ütközet nyílt tengeren angol tengerészek és zsidó bevándorlók között

LONDON. Külföldi rádióállomások jelentése szerint a Földközi-tengeren, de nem a palesztinai vizeken,

angol hadihajók nagy szállítóegységet tartóztak fel, amelyen 4500 litkos zsidó bevándorló akart Palesztinába jutni. A jelentések közlik, hogy háromórás harc folyt az angol tengerészalkalozók és a felfegyverzett zsidó bevándorlók között.

Mindkét részről könnyfűkaszító bombákat használtak. A hajó kapitánya utolsó rádióüzenetében tiltakozott, hogy semleges vi-

zeken angol hajók támadást intézzenek személyszállítóegységek ellen. A Reuter-iroda közli az ezzel kapcsolatos hivatalos jelentést és megállapítja, hogy

a hajó elfoglalásakor keletkezett összecsapások következtében egy zsidó bevándorló belehalt fejsérülésébe, 20 ember súlyosan, 100 pedig könnyebben megsebesült.

Az angol tengerészalkalozásnak is voltak veszteségei. Az elfogott személyszállítóegységet Haiffa kikötőjébe kísérték, az utasokat pedig Cyprus szigetére szállítják.

## Hétfőn ül össze a munkások és szakszervezetek elosztásának aradi bizottsága

A munkások és szakszervezetek elosztására vonatkozó minisztertanácsi jegyzőkönyvet tartalmazó Hivatalos Lap tegnap érkezett Aradra és az ezzel kapcsolatos rendelkezéseket lapunk más helyén közöljük. Ma délelőtt érdeklődünk a munkügyi felügyelősegen, ahol közölték, hogy most várják az utasításokat Bukarestből. Hétfő délután ülést tart a bizottság a munkügyi felügyelősegen helyiségében, ahol megbeszéli a minisztertanácsi jegyzőkönyv utasításának

gyakorlati végrehajtását. A munkügyi felügyelősegen ezúton közli, hogy bár a táblázatok benyújtási határideje a minisztertanácsi jegyzőkönyv rendelkezései szerint ma jár le, ezt minden bizottsággal meghosszabbítják, annál is inkább, mert a törvényi tartalmazó Hivatalos Lap csak pénteken érkezett Aradra. A meghosszabbításra vonatkozóan azonban szombat délelőtt még nem kaptak hivatalos utasítást Aradon.

## 10.000 lej

ez az a legkisebb összeg, amelyet az aradi MNSz vezetősége havi tagdíjhozjárulásként megállapított, annak hangsúlyozásával, hogy aki csak teheti és anyagi körülményei megengedik, lényegesen komolyabb összeggel támogassa az MNSz mindenkiért harcoló demokratikus törekvéseit. Komoly megfontolás után határozott a vezetőség eme összeg megállapításánál, figyelembe véve azt, hogy más városok és megyék már lényegesen nagyobb összegben állapították meg a legkisebb tagdíj összegét. Meg kellene állapítani már azért is ezt az összeget, mert a szervezet iránt támasztott követelmények kielégítéséhez olyan anyagi fedezet szükséges, amely lehetővé teszi azt, hogy a szervezet a követelményeknek meg is tudjon felelni. A felgyülemlett dologi kiadások pedig ma temérdek összeget emésztenek fel. Nem hisszük, hogy szükséges lenne annak külön magyarázata, hogy anyagi támasz nélkül, bármilyen tökéletes szervezet legyen is az eredményes munkát tudjon kifejtetni. Az MNSz soha nem is fordulhatott és fordulhat máshová anyagiakért, mint tagjainak jóakaró belátásához, hogy adni kell. Már pedig az MNSz-nek népünk érdekében kifejtendő munkájára szükség van. És hogy ezt megvalósíthassa, adjunk meg minden jóakarót, megértő támogatást, mert csak akkor kaphatunk eredményt és olyan arányban, ahogy mi is adunk.

## M.N.S.Z. hírek

Július 22-én délután 5 órakor a Minorita Kultúrház kistermében össztagsgyűlést tartunk, melyre kérjük az intézményi bizottsági tagok és a kerületekben tevékeny össze felelősök teljes számban való megjelenését.

## MAGYAR KÖTELESSÉG A TAG-DIJAK PONTOS FIZETÉSE

Az MNSz felhívja tagjait figyelmét, akik székely gyermekeket befogadtak, hogy a gyermeknek hazaszállítása a Szervezeten keresztül történik. A székely megyékben a természetellenes 4-5 héttel később történik mint minálunk és az időelőtti hazaszállítással válságba sodornánk az amúgyis sokat szenvedett székely testvéreket. A hazatérés megszervezése folyk és ennek pontos időpontját a szervezet az újság útján közli a fogadószülőkkel.

— A VI. KER. GAJ július 13-án aradi ünnepélyt rendezett. Délután 4 órakor zenés felvonulás volt, majd a színházban rövid műsor, előadás következett, amelyet Kóvágyó Mihály megyei elnök lelkes szavai nyitottak meg. A vidámhangulatú közönség a hajnali órákig maradt együtt.

— AZ UJARADI MNSz női tagozata folyó hó 19-én, szombat este 8 órai kezdettel „Arad-bálát” rendez saját helyiségében, amelyre szeretettel meghív mindenkit. Jó zene, hideg és meleg ételek, tombola, szépségverseny és egyéb szórakozások. 4689

T.p. PRESA DEMOCRATA

## Hősi halott

Hai év előtt, július 12-én, Anton Sca véreskezű diktatóra alatt, a jilovay jegyház udvarán kivégezték Filimon Sarbu hunyadmegyei földművesmunkás, akinek bűnéül rótták fel, hogy kellő pillanatban felismerte annak a rablóhadjáratnak a jelét és egyben reménytelenséget, amelynek során százezer számra pusztították el a román ifjúságot. Filimon Sarbu, mint a népi erőkre támaszkodó demokrácia harcosa, a fasiszta hadigépezet szabóulásának megszervezésével küzdött a néparuló Aantonescu perancsátalom ellen, a diktatóra uszályhordozói elfogták és halálra ítélték, annak ellenére, hogy a tárgyaláson bírúra olvasta a rendszer minden gaszágát.

Az Egységes Munkásifjúság szervezete (UTM) és a Népvédelem ma este 6 órakor az ITA-gyár előtt ünnepélyes keretek között megemlékezik a 6 év meggyilkolt ifjú hősről.

## Filimon Sárburól

Az ünnepség alkalmával az állomás és Gáj között épülő villamosvonalat Filimon Sárburól nevezik el.

## Várunk mindannyiunkat

## Apróhirdetés

ABLAOK tokkal és ajtó tokkal eladó. Rusu Sirianu 8. 1423  
ALLOMAS közepében üzletnek vagy műhelynek megfelelő helyiség kiadó. Cím a kiadóban. 1406  
KÖZPONTHOZ közel nagyobb pince vagy raktárhelyiséget bére vennék. Ugyanott nagyobb vashordókat, vasútióket megvételre keresnek. Cím a kiadóban. 1422  
JÓKARBAN lévő gyermekiáróka és egy Mózes kosár eladó. Közép uca 26. 1419  
BEJARONÓI vagy egyéb háztartás körüli munkát vállal. vidékre is. Numa Pompiliu 45. 1412  
SZILÁGYI Zoltán az aradi színház tagja tizes vagy butorozott szobát keres konyha használattal. Címeket a színház portájához kér.  
VILÁGOS híttársak jóállapotban eladó. Ujmikalaka, Str. Liliac 7.  
VÁRADON központban lévő 3 szobás összkomfortos lakásomat elcse répmen hasonló aradiéval. Érdeklődni: Geiger. Cogalniceanu 49, délelőtt 10-11-ig. 1414  
HÁROMLÁMPAS Philips rádió majdnem új eladó. Iosif Vulcan 6, kárpával szemben. 1415  
BEJARONÓI keresek a reggeli órákra. Cím a kiadóban. 1416  
KERESEK 50-70 holdas birtokot bére vagy részes munkára. Cím a kiadóban. 1417  
ELADÓ 200 NSU motorbicikli, új gumival, Frizeria, Bulv. Regele Ferdinand 3. 1411  
SINGER varrógép süllyszethető és valódi belga tükrök eladó. Megtekinthető 10-11-ig és 5-7-ig Ghiba Birta 40, apart. 5. 1409  
OLCSON eladó 50 drb. fehér Buzás üveg 1 literes, egy ágy sodrony, két föltött rugós fotel, egy divány, egy gyermek vaságy. Str. Turari 1. Alfa telep. 1404  
MÉRLEGKÉPES könyvelő, nagy ipari gyakorlattal, adóügyekben jártas, tökéletesen megbízható munkáró a legjobb referenciákkal, állást vájtóztatna, esetleg anyagi érdekeltséget is vállal. Ajánlatokat „Mérlegképes könyvelő” jellegre. HÁZASSÁG céljából jömegejelenésű 27 éves kath. iparos megismerkedne hozományval rendelkező hajadon vagy özvegyvel. Leveleket „Existencia” jellegre Reclamaba, Eminescu 4 kérem leadni. 1420  
FŐZNITUDO mindenest augusztus 1-re keresek. Bulv. Carol 7, földszint. 1418  
ÜGYES varróleányokat felvesz MIA szalon, Str. Eminescu 31. I.